

Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

ADDINOL Granule Grease 2 Plus

Prepracované dňa: 19.01.2026

Katalógové číslo: 717190

Strana 1 z 13

ODDIEL 1: Identifikácia látky/zmesi a spoločnosti/podniku**1.1. Identifikátor produktu**

ADDINOL Granule Grease 2 Plus

UFI: RY72-22AH-E20M-MRW7

1.2. Relevantné identifikované použitia látky alebo zmesi a použitia, ktoré sa neodporúčajú**Použitie látky/zmesi**

Mastiaci prostriedok a prímes.

1.3. Údaje o dodávateľovi karty bezpečnostných údajov**Výrobca**

Firma:	ADDINOL Lube Oil GmbH	
	Gebäude 4609	
Ulica:	Am Haupttor	
Miesto:	D-06237 Leuna	
Telefón:	+49 (0) 3461 845-206	Telefax: +49 (0) 3461 845-555
E-mail:	info@addinol.de	
Partner na konzultáciu:	Anwendungstechnik A. Flach	
Internet:	www.addinol.de	

Dodávateľ

Firma:	Industry Efficiency Solutions Spa
Ulica:	Morande 835 P5 Of 518
Miesto:	RCH Santiago, Chile
Telefón:	+56 9 9043 3704
E-mail (Partner na konzultáciu):	administracion@iesolutions.cl
Internet:	www.iesolutions.cl

1.4. Núdzové telefónne číslo: Giftnotruf Berlin +49 (0) 30 30686700**ODDIEL 2: Identifikácia nebezpečnosti****2.1. Klasifikácia látky alebo zmesi****Nariadenia (ES) č. 1272/2008**

Skin Sens. 1; H317

Doslovné znenie H-viet: pozri ODDIEL 16.

Zmes je klasifikovaná ako nebezpečná v zmysle Nariadenia (ES) č. 1272/2008 [CLP].

2.2. Prvky označovania**Nariadenia (ES) č. 1272/2008****Nebezpečné zložky, ktoré sa musia uvádzať na štítku**Di-Tert-Dodecyl Polysulphide
Zinc naphthenate**Výstražné slovo:** Pozor**Piktogramy:****Výstražné upozornenia**

H317 Môže vyvolať alergickú kožnú reakciu.

Bezpečnostné upozornenia

P261 Zabráňte vdychovaniu prachu/dymu/plynu/hmly/pár/aerosólov.

Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

ADDINOL Granule Grease 2 Plus

Prepracované dňa: 19.01.2026

Katalógové číslo: 717190

Strana 2 z 13

P272	Je zakázané vniešť kontaminovaný pracovný odev z pracoviska.
P280	Noste ochranné rukavice/ochranný odev/ochranné okuliare/ochranu tváre/prostriedky na ochranu sluchu.
P302+P352 P333+P313	PRI KONTAKTE S POKOŽKOU: Umyte veľkým množstvom vody a mydla. Ak sa prejaví podráždenie pokožky alebo sa vytvoria vyrážky: vyhľadajte lekársku pomoc/starostlivosť.
P362+P364 P501	Kontaminovaný odev vyzlečte a pred ďalším použitím vyperte. Obsahy/nádobu likviduje na príslušnom recyklačnom alebo likvidačnom zariadení.

Ďalšie pokyny

Produkt je podľa smerníc ES alebo súčasných národných zákonov zatriedený a označený.

2.3. Iná nebezpečnosť

Vytečený produkt nenechajte vsiaknúť do podlahy.

Produkt sa nesmie nekontrolovateľne dostať do životného prostredia.

Na základe našich skúseností a dostupných informácií pri predpísanom spôsobe nakladania nehrozí žiadne zvláštne nebezpečenstvo.

ODDIEL 3: Zloženie/informácie o zložkách**3.2. Zmesi****Relevantné ingrediencie**

Č. CAS	Označenie	Podiel
	Č. v ES Č. indexu Č. REACH	
	Klasifikácia (Nariadenia (ES) č. 1272/2008)	
68425-15-0	Di-Tert-Dodecyl Polysulphide	2,5 - < 5 %
	270-335-7 01-2119540516-41	
	Skin Sens. 1B; H317	
12001-85-3	Zinc naphthenate	2,5 - < 5 %
	234-409-2	
	Eye Irrit. 2, Skin Sens. 1B, Aquatic Chronic 2; H319 H317 H411	
1314-13-2	oxid zinočnatý	0,1 - < 0,3 %
	215-222-5 030-013-00-7	
	Aquatic Acute 1, Aquatic Chronic 1; H400 H410	

Doslovné znenie H- a EUH-viet: pozri oddiel 16.

Špecifické koncentračné limity, M-koeficienty a ATE

Č. CAS	Č. v ES	Označenie	Podiel
		Špecifické koncentračné limity, M-koeficienty a ATE	
68425-15-0	270-335-7	Di-Tert-Dodecyl Polysulphide	2,5 - < 5 %
		inhalačne: LC50 = > 15,5 mg/l (pary); dermálne: LD50 = 2000 mg/kg; orálne: LD50 = 20008 mg/kg	
12001-85-3	234-409-2	Zinc naphthenate	2,5 - < 5 %
		orálne: LD50 = > 2000 mg/kg	
1314-13-2	215-222-5	oxid zinočnatý	0,1 - < 0,3 %
		dermálne: LD50 = > 2000 mg/kg; orálne: LD50 = > 5000 mg/kg	

Ďalšie inštrukcie

DMSO-Extract < 3 %; IP 346. Systém klasifikácie: Klasifikácia je v súlade s platným zoznamom klasifikácií ES a je doplnená informáciami z odbornej literatúry a informáciami od spoločnosti.

ODDIEL 4: Opatrenia prvej pomoci

Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

ADDINOL Granule Grease 2 Plus

Prepracované dňa: 19.01.2026

Katalógové číslo: 717190

Strana 3 z 13

4.1. Opis opatrení prvej pomoci**Všeobecné inštrukcie**

Sebaochrana zdravotníkov prvej pomoci. Vymeňte kontaminované oblečenie. Nedávajte si do nohavícových vreciek čistiace handry napustené produktom.

Pri vdýchnutí

Nie sú potrebné žiadne špeciálne opatrenia.

Pri kontakte s pokožkou

Po kontakte s pokožkou je potrebné ju umyť veľkým množstvom Voda a mydlo.

Pri kontakte s očami

V prípade, že sa dostane produkt do očí, okamžite vypláchnite viečkovú štrbinu väčším množstvom vody minimálne po dobu 5 minút. Následne konzultovať s očným lekárom.

Pri požití

Nevyvolávajú zvracanie.

Vypláchnite ústa dôkladne vodou. Okamžite privolajte lekára.

4.2. Najdôležitejšie príznaky a účinky, akútne aj oneskorené

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

4.3. Údaj o akejkolvek potrebe okamžitej lekárskej starostlivosti a osobitného ošetrovania

Symptomatické ošetrovanie.

ODDIEL 5: Protipožiarne opatrenia**5.1. Hasiace prostriedky****Vhodné hasiace prostriedky**

Striekací vodný lúč. Pena. Kysličník uhličitý (CO₂). Hasiaci prášok. Piesok.

Nevhodné hasiace prostriedky

Silný vodný lúč.

5.2. Osobitné druhy nebezpečnosti vyplývajúce z látky alebo zo zmesi

Pri požiaroch môžu vzniknúť: Oxid uhoľnatý Kysličník uhličitý (CO₂). Oxidy dusíka (NO_x). Oxid siričitý (SO₂).

5.3. Pokyny pre požiarnikov

Pri požiaroch: Používať respirátor nezávislý na okolitom vzduchu.

Ďalšie inštrukcie

Hasiace opatrenia prispôbiť podmienkam prostredia. Na ochranu osôb a chladenie nádob nasadiť v ohrozenej oblasti striekajúci prúd vody. V prípade požiaru alebo výbuchu nevdychujte výpary. Kontaminovanú hasiacu vodu zbierajte oddelene. Zabrániť úniku do kanalizácie a vôd.

ODDIEL 6: Opatrenia pri náhodnom uvoľnení**6.1. Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné vybavenie a núdzové postupy****Všeobecné pokyny**

Mimoriadne nebezpečenstvo v dôsledku vytečenia/rozliatia produktu. Zabráňte kontaktu s pokožkou, očami a odevom. Zmes je klasifikovaná ako nebezpečná v zmysle Smernice 1999/45/ES.

6.2. Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie

Zabráňte kontaktu s pokožkou, očami a odevom. Zabrániť úniku do kanalizácie a vôd. Zabrániť úniku do spodnej vody/pôdy.

6.3. Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a vyčistenie**Ďalšie informácie**

Mechanicky pozbierajte. Odpad zlikvidujte podľa úradných predpisov. Znečistené predmety a podlahu dôkladne očistite podľa predpisov pre životné prostredie.

Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

ADDINOL Granule Grease 2 Plus

Prepracované dňa: 19.01.2026

Katalógové číslo: 717190

Strana 4 z 13

6.4. Odkaz na iné oddiely

Bezpečná manipulácia: pozri oddiel 7

Osobná ochrana: pozri oddiel 8

Oddiel 12: Ekologické informácie

Likvidácia: pozri oddiel 13

ODDIEL 7: Zaobchádzanie a skladovanie**7.1. Bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie****Inštrukcie na bezpečnú manipuláciu**

Zabráňte kontaktu s pokožkou, očami a odevom. Nevzniká žiadna nebezpečná reakcia pri zaobchádzaní a skladovaní podľa určenia.

Inštrukcie na ochranu pred vznikom požiaru a výbuchu

Uchovávajúte mimo dosahu zdrojov zapálenia - Zákaz fajčenia.

Pokyny týkajúce sa všeobecnej hygieny v pracovnom prostredí

Pred prestávkami a po skončení práce si umyte ruky. Okamžite si vyzlečte kontaminovaný odev. Znečistené časti odevu pred opakovaným použitím vyperte. Na pracovisku nejeseť, nepiť, nefajčiť a nesmrkať.

7.2. Podmienky na bezpečné skladovanie vrátane akejkoľvek nekompatibility**Požiadavky na skladovacie priestory a nádoby**

Balenia udržiavajte v suchu a zatvorené z dôvodu zabránenia znečisteniu a absorpcii vlhkosti. Uchovávajúte nádobu tesne uzavretú na chladnom mieste. Zužitkujte pri dodržaní úradných nariadení.

Pokyny k spoločnému skladovaniu

Uchovávajúte mimo dosahu potravín, nápojov a krmív pre zvieratá.

Zdržovať sa od: Oxidačné činidlo

Ďalšie informácie o podmienkach skladovania

Chrániť pred: UV-žiarenie/slnéčné svetlo. mráz.

Odporúčaná skladovacia teplota: 5 - 40°C

7.3. Špecifické konečné použitie, resp. použitia

Podrobné informácie: pozri technické informácie.

ODDIEL 8: Kontroly expozície/osobná ochrana**8.1. Kontrolné parametre****Najvyššie prípustné expozičné limity chemických faktorov v pracovnom ovzduší**

Č. CAS	Chemická látka	ppm	mg/m ³	vlá/cm ³	NPEL	Pôvod
1314-13-2	oxid zinočnatý (dymy) respirabilná frakcia	-	1		priemerný	
		-	1		krátkodobý	

Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

ADDINOL Granule Grease 2 Plus

Prepracované dňa: 19.01.2026

Katalógové číslo: 717190

Strana 5 z 13

Hodnoty DNEL/DMEL

Č. CAS	Chemická látka		
DNEL typ	Proces expozície	Účinok	Hodnota
68425-15-0	Di-Tert-Dodecyl Polysulphide		
Zamestnanec DNEL, dlhodobý	inhalačne	systemický	23,5 mg/m ³
Zamestnanec DNEL, dlhodobý	dermálne	systemický	33,3 mg/kg t.h./deň
Spotrebiteľ DNEL, dlhodobý	orálne	systemický	1,66 mg/kg t.h./deň
Spotrebiteľ DNEL, dlhodobý	dermálne	systemický	16,6 mg/kg t.h./deň
Spotrebiteľ DNEL, dlhodobý	inhalačne	systemický	5,8 mg/m ³
12001-85-3	Zinc naphthenate		
Zamestnanec DNEL, dlhodobý	inhalačne	systemický	1,18 mg/m ³
Zamestnanec DNEL, dlhodobý	dermálne	systemický	3,3 mg/kg t.h./deň
Spotrebiteľ DNEL, dlhodobý	inhalačne	systemický	0,29 mg/m ³
Spotrebiteľ DNEL, dlhodobý	dermálne	systemický	1,7 mg/kg t.h./deň

Hodnoty PNEC

Č. CAS	Chemická látka		Hodnota
Oddiel pre životné prostredie			
68425-15-0	Di-Tert-Dodecyl Polysulphide		
Sladkovodný sediment			3,85 mg/kg
Morský sediment			0,385 mg/kg
Sekundárna otrava			66,7 mg/kg
Mikroorganizmy v čističkách odpadových vôd			1000 mg/l
12001-85-3	Zinc naphthenate		
Sladká voda			0,004 mg/l
Sladká voda (občasné uvoľňovanie)			0,04 mg/l
Morská voda			0 mg/l
Sladkovodný sediment			0,015 mg/kg
Morský sediment			0,002 mg/kg
Mikroorganizmy v čističkách odpadových vôd			0,6897 mg/l
Pôda			0,001 mg/kg
1314-13-2	oxid zinočnatý		
Sladká voda			0,0179 mg/l
Morská voda			0,009 mg/l
Sladkovodný sediment			182,8 mg/kg
Morský sediment			201,9 mg/kg
Mikroorganizmy v čističkách odpadových vôd			0,1245 mg/l
Pôda			103,4 mg/kg

Ďalšie upozornenia

Odporúčané hygienické limity pre olejovú hmlu

TWA: 5 mg/m³STEL: 10 mg/m³

Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

ADDINOL Granule Grease 2 Plus

Prepracované dňa: 19.01.2026

Katalógové číslo: 717190

Strana 6 z 13

Zmes obsahuje bezvýznamné množstvo zložiek s právne stanovenými limitmi expozície.

8.2. Kontroly expozície**Individuálne ochranné opatrenia, ako napríklad osobné ochranné prostriedky****Ochrana očí/tváre**

Tesné uzavreté ochranné okuliare. DIN-/EN-normy: DIN EN ISO 16321

Ochrana rúk

Overené ochranné rukavice k noseniu: DIN-/EN-normy: EN ISO 374

Doba nosenia pri stálom kontakte: 480 min

Vhodný materiál: NBR (nitrilový kaučuk).

Hrúbka rukavicového materiálu: 0.4 mm.

Doba nosenia pri príležitostnom kontakte (striekance): 30 min

Vhodný materiál: NBR (nitrilový kaučuk).

Hrúbka rukavicového materiálu: 0.2 mm

Preventívna ochrana pokožky pleťovým krémom.

Ochrana pokožky

Noste vhodný ochranný odev. Vymeňte kontaminované oblečenie. Nedávajte si do nohavícových vreciek handry napustené produktom.

Ochrana dýchacieho ústrojenstva

Nie sú potrebné žiadne špeciálne opatrenia.

ODDIEL 9: Fyzikálne a chemické vlastnosti**9.1. Informácie o základných fyzikálnych a chemických vlastnostiach**

Fyzikálny stav:	Pasta
Farba:	béžový
Zápach:	po: minerálny olej.
Prahová hodnota zápachu:	nie je stanovené

	Metóda
Teplota topenia/tuhnutia:	> 170 °C
Teplota varu alebo počiatočná teplota varu	> 250 °C
a rozmedzie teploty varu:	
Horľavosť:	Nie sú k dispozícii žiadne dáta
Dolný limit výbušnosti:	Nie sú k dispozícii žiadne dáta
Horný limit výbušnosti:	Nie sú k dispozícii žiadne dáta
Teplota vzplanutia:	> 200 °C
Teplota samovznietenia:	DIN EN ISO 2592
Teplota rozkladu:	Nie sú k dispozícii žiadne dáta
Hodnota pH:	nepoužiteľné
Kinematická viskozita:	415 mm ² /s
(pri 40 °C)	DIN 51562 - Základový olej
Rozpustnosť vo vode:	prakticky nerozpustný
Rozpustnosť v iných rozpúšťadlách	
Nie sú k dispozícii žiadne dáta	
Rozdeľovacia konštanta:	Nie sú k dispozícii žiadne dáta
Tlak pary:	Nie sú k dispozícii žiadne dáta

Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

ADDINOL Granule Grease 2 Plus

Prepracované dňa: 19.01.2026

Katalógové číslo: 717190

Strana 7 z 13

Hustota (pri 20 °C):	0,945 g/cm ³ DIN 51757
Relatívna hustota pár:	Nie sú k dispozícii žiadne dáta
Vlastnosti častíc:	Nie sú k dispozícii žiadne dáta

9.2. Iné informácie**Informácie týkajúce sa tried fyzikálnej nebezpečnosti**

Výbušné vlastnosti

Nie sú k dispozícii žiadne dáta

Teplotu samovznietenia

tuhá látka:

neschopný samovznietenia.

plyn:

Nie sú k dispozícii žiadne dáta

Oxidačné vlastnosti

Nie sú k dispozícii žiadne dáta

ODDIEL 10: Stabilita a reaktivita**10.1. Reaktivita**

Výrobok je stály pri skladovaní pri normálnych teplotách okolia.

10.2. Chemická stabilita

Zmes je chemicky stabilná pri odporúčaných podmienkach skladovania, použitia a teploty.

10.3. Možnosť nebezpečných reakcií

Nie sú známe žiadne nebezpečné reakcie.

10.4. Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť

Pozri kapitolu 7 Nie sú potrebné žiadne opatrenia nad rámec.

Neprehrievajte pre zamedzenie tepelného rozkladu zmesi.

10.5. Nekompatibilné materiály

Reaguje s : Oxidačné činidlo, silný.

10.6. Nebezpečné produkty rozkladuPri požiaroch môžu vzniknúť: Oxid uhoľnatý Kysličník uhličitý (CO₂). Oxidy dusíka (NO_x). Oxid siričitý (SO₂).**ODDIEL 11: Toxikologické informácie****11.1. Informácie o triedach nebezpečnosti vymedzených v nariadení (ES) č. 1272/2008****Akútna toxicita**

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

ATEmix vypočítaný

ATE (orálne) > 2000 mg/kg; ATE (dermálne) > 2000 mg/kg; ATE (inhalačne výpary) > 20 mg/l; ATE (inhalačne prach/hmla) > 5 mg/l

Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

ADDINOL Granule Grease 2 Plus

Prepracované dňa: 19.01.2026

Katalógové číslo: 717190

Strana 8 z 13

Č. CAS	Označenie				
	Proces expozície	Dávka	Druh	Zdroj	Metóda
68425-15-0	Di-Tert-Dodecyl Polysulphide				
	orálne	LD50 mg/kg	20008	Potkan	https://www.epa.gov/c hemical-research/to other: REACH guidance. Chapter R.6: QSAR
	dermálne	LD50 mg/kg	2000	Potkan	OECD 402
	inhalačne (4 h) výpary	LC50 mg/l	> 15,5	Potkan	OECD 403
12001-85-3	Zinc naphthenate				
	orálne	LD50 mg/kg	> 2000	Potkan	Study report (2018) OECD Guideline 423
1314-13-2	oxid zinočnatý				
	orálne	LD50 mg/kg	> 5000	Myš	Nanotoxicology, 6(7):746-56 (2012) OECD Guideline 423
	dermálne	LD50 mg/kg	> 2000	Potkan	Study report (2010) OECD Guideline 402

Žieravosť a dráždivosť

Žieravosť/dráždivosť kože: Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

Vážne poškodenie očí/podráždenie očí: Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

Senzibilizačný účinok

Môže vyvolať alergickú kožnú reakciu. (Di-Tert-Dodecyl Polysulphide; Zinc naphthenate)

Karcinogénne, mutagénne ako aj schopnosť reprodukcie ohrozujúce účinky

Mutagenita zárodočných buniek: Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

Karcinogenita: Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

Reprodukčná toxicita: Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

Toxicita pre špecifický cieľový orgán (STOT) - jednorazová expozícia

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

Toxicita pre špecifický cieľový orgán (STOT) - opakovaná expozícia

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

Aspiračná nebezpečnosť.

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

11.2. Informácie o inej nebezpečnosti**Vlastnosti endokrinných disruptorov (rozvracačov)**

nepoužiteľné

Ďalšie inštrukcie

Na základe našich skúseností a dostupných informácií pri predpísanom spôsobe nakladania nehrozí žiadne zvláštne nebezpečenstvo. Toxikologické údaje nie sú k dispozícii.

ODDIEL 12: Ekologické informácie**12.1. Toxicita**

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

Netestovaná zmes.

Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

ADDINOL Granule Grease 2 Plus

Prepracované dňa: 19.01.2026

Katalógové číslo: 717190

Strana 9 z 13

Č. CAS	Označenie					
	Toxicita pre vodné prostredie	Dávka	[h] [d]	Druh	Zdroj	Metóda
68425-15-0	Di-Tert-Dodecyl Polysulphide					
	Akútna toxicita pre ryby	LC50 > 100 mg/l	96 h	Danio rerio (danio pruhované)	OECD 203	
	Akútna toxicita rias	ErC50 > 100 mg/l	72 h	Raphidocelis subcapitata	Study report (2010)	OECD Guideline 201
	Akútna toxicita crustacea	EC50 < 0,1 mg/l	48 h	Daphnia magna		
12001-85-3	Zinc naphthenate					
	Akútna toxicita pre ryby	LL50 > 100 mg/l	96 h	Cyprinus carpio	REACH Registration Dossier	OECD Guideline 203
	Akútna toxicita rias	ErC50 4 mg/l	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata	REACH Registration Dossier	OECD Guideline 201
	Akútna toxicita crustacea	EL50 35 mg/l	48 h	Daphnia magna	REACH Registration Dossier	OECD Guideline 202
	Akútna bakteriálna toxicita	EC50 () 5,2 mg/l	3 h	activated sludge of a predominantly domestic sewage	Water research volume 17, nr10, 1363-136	OECD Guideline 209
1314-13-2	oxid zinočnatý					
	Akútna toxicita pre ryby	LC50 1,793 mg/l	96 h	Danio rerio	REACH Registration Dossier	OECD Guideline 236
	Akútna toxicita rias	ErC50 3,35 mg/l	72 h	Desmodesmus subspicatus	REACH Registration Dossier	OECD Guideline 201
	Akútna toxicita crustacea	EC50 > 1,7 - < 9 mg/l	48 h	Daphnia magna	REACH Registration Dossier	OECD Guideline 202
	Toxicita pre ryby	NOEC >= 0,54 mg/l	32 d	Danio rerio	REACH Registration Dossier	OECD Guideline 210
	Toxicita rias	NOEC 0,08 mg/l	4 d	Dunaliella tertiolecta	Science of the Total Environment 445-446	other: IRSA-CNR
	Toxicita crustacea	NOEC > 78,9 mg/l	21 d	Daphnia magna	REACH Registration Dossier	OECD Guideline 211
	Akútna bakteriálna toxicita	EC50 () 5,2 mg/l	3 h	activated sludge of a predominantly domestic sewage	Water research volume 17, nr10, 1363-136	OECD Guideline 209

12.2. Perzistencia a degradovateľnosť

Nie je ľahko biologicky odbúrateľný (podľa OECD-kritérií). Zabrániť úniku do kanalizácie a vôd.

12.3. Bioakumulačný potenciál

Nie sú k dispozícii žiadne dáta

Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

ADDINOL Granule Grease 2 Plus

Prepracované dňa: 19.01.2026

Katalógové číslo: 717190

Strana 10 z 13

Rozdeľovací koeficient n-oktanol/voda

Č. CAS	Označenie	Log Pow
68425-15-0	Di-Tert-Dodecyl Polysulphide	> 6,2
12001-85-3	Zinc naphthenate	0,8

BCF

Č. CAS	Označenie	BCF	Druh	Zdroj
68425-15-0	Di-Tert-Dodecyl Polysulphide	< 0,01	Cyprinus carpio	REACH Registration D
12001-85-3	Zinc naphthenate	69,48	Capoeta fusca	Water Qual Expo Heal
1314-13-2	oxid zinočnatý	1050	Oncorhynchus mykiss	REACH Registration D

12.4. Mobilita v pôde

V dôsledku sľabej rozpustnosti vo vode bol produkt v biologickom oddeľovači ďalej mechanicky oddeľovaný.

12.5. Výsledky posúdenia PBT a vPvB

Látky v zmesi nespĺňajú kritériá PBT/vPvB podľa REACH, príloha XIII.

12.6. Vlastnosti endokrinných disruptorov (rozvracačov)

Tento výrobok neobsahuje látku, ktorá má vlastnosti endokrinných disruptorov vo vzťahu k iným ako cieľovým organizmom, pretože žiadna zložka nespĺňa dané kritériá.

Všeobecné údaje

Zabrániť úniku do kanalizácie a vôd.

ODDIEL 13: Opatrenia pri zneškodňovaní**13.1. Metódy spracovania odpadu****Informácie o zneškodňovaní**

Nesmie sa likvidovať spolu s odpadom z domácností. Zabrániť úniku do kanalizácie a vôd.

KI'úč odpadu produktu

120112 ODPADY Z TVAROVANIA A FYZIKÁLNEJ A MECHANICKEJ ÚPRAVY POVRCHOV KOVOV A PLASTOV; Odpady z tvarovania a fyzikálnej a mechanickej úpravy povrchov kovov a plastov; použité vosky a tuky; nebezpečný odpad

KI'úč odpadu znečistených obalov

150110 ODPADOVÉ OBALY; ABSORBENTY, ČISTIACE TEXTÍLIE, FILTRAČNÝ MATERIÁL A INAK NEŠPECIFIKOVANÉ OCHRANNÉ ODEVY; Obaly (vrátane odpadových obalov z triedeného zberu komunálneho odpadu); obaly obsahujúce zvyšky nebezpečných látok alebo kontaminované nebezpečnými látkami; nebezpečný odpad

Likvidácia nevyčistených obalov a doporučené čistiace prostriedky

Kontaminované balenia sa musia vyprázdniť bezo zvyšku a môžu byť opätovne použité po náležitom vyčistení. Odpad zlikvidujte podľa úradných predpisov. Balenia, ktoré sa nedajú očistiť, sú k likvidácii.

ODDIEL 14: Informácie o doprave**Pozemná doprava (ADR/RID)**

14.1. Číslo OSN alebo identifikačné -

číslo:

14.2. Správne expedičné označenie -

OSN:

14.3. Trieda, resp. triedy -

nebezpečnosti pre dopravu:

14.4. Obalová skupina: -

Vnútrozemská lodná doprava (ADN)

14.1. Číslo OSN alebo identifikačné -

číslo:

Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

ADDINOL Granule Grease 2 Plus

Prepracované dňa: 19.01.2026

Katalógové číslo: 717190

Strana 11 z 13

14.2. Správne expedičné označenie -**OSN:****14.3. Trieda, resp. triedy** -**nebezpečnosti pre dopravu:****14.4. Obalová skupina:** -**Nármorná preprava (IMDG)****14.1. Číslo OSN alebo identifikačné** -**číslo:****14.2. Správne expedičné označenie** -**OSN:****14.3. Trieda, resp. triedy** -**nebezpečnosti pre dopravu:****14.4. Obalová skupina:** -**Vzdušná preprava ICAO-TI a IATA-DGR****14.1. Číslo OSN alebo identifikačné** -**číslo:****14.2. Správne expedičné označenie** -**OSN:****14.3. Trieda, resp. triedy** -**nebezpečnosti pre dopravu:****14.4. Obalová skupina:** -**14.5. Nebezpečnosť pre životné prostredie**NEBEZPEČNOSŤ PRE ŽIVOTNÉ
PROSTREDIE: Nie**14.6. Osobitné bezpečnostné opatrenia pre užívateľa**

Ak nie je stanovené inak, musia byť dodržané všeobecné opatrenia pre bezpečnú prepravu.

14.7. Národná preprava hromadného nákladu podľa nástrojov IMO

nepoužiteľné

Ďalšie inštrukcie

Žiaden nebezpečný tovar v zmysle predpisov o preprave.

ODDIEL 15: Regulačné informácie**15.1. Nariadenia/právne predpisy špecifické pre látku alebo zmes v oblasti bezpečnosti, zdravia a životného prostredia****Národné predpisy**

Trieda ohrozenia vody (D): 1 - slabo znečisťuje vodu

Ďalšie inštrukcie

Regulaciones nacionales

NCh382: Norma Chilena oficial: Sustancias peli- grosas - Terminología y clasificación general NCh2190:

Norma Chilena: Transporte terrestre de mercancías peligrosas - Distintivos para identificación de peligros

NCh2137: Norma Chilena: Sustancias peligrosas - Embalaje/envase - Terminología, clasificación y

designación NCh1411/4: Norma Chilena oficial: Prevención de riesgos - Parte 4: Identificación de riesgos de materiales

NCh2245: Norma Chilena: Hoja de datos de segu- ridad para productos químicos - contenido y or- den de las secciones Decreto Supremo N° 594: Aprueba reglamento sobre condiciones sanitarias y ambientales básicas en los lugares de trabajo

15.2. Hodnotenie chemickej bezpečnosti

Hodnotenia chemickej bezpečnosti neboli vykonané pre látky v tejto zmesi.

ODDIEL 16: Iné informácie

Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

ADDINOL Granule Grease 2 Plus

Prepracované dňa: 19.01.2026

Katalógové číslo: 717190

Strana 12 z 13

Zmeny

Táto karta bezpečnostných údajov obsahuje zmeny oproti predchádzajúcej verzii v oddieli(och):
2,3,7,8,9,10,11,12,13,15.

Skratky a akronymy

Eye Irrit: Podráždenie očí

Skin Sens: Kožná senzibilizácia

Aquatic Acute: Akútne nebezpečenstvo pre vodné organizmy

Aquatic Chronic: Chronické nebezpečenstvo pre vodné organizmy

Skratky a akronymy pozri v ECHA: Usmernenia k požiadavkám na informácie a k hodnoteniu chemickej bezpečnosti, kapitola R.20 (zoznam pojmov a skratiek).

ADR - Európska dohoda o medzinárodnej cestnej preprave nebezpečného tovaru; ADN - Európska dohoda o medzinárodnej preprave nebezpečného tovaru po vnútrozemských vodných cestách; ASTM - Americká spoločnosť pre testovanie materiálov; ATE - odhad akútnej toxicity; napr. - telesná hmotnosť; CAO - Iba nákladné lietadlá; CAS - Služba chemických pohľadov; CMR - karcinogén, mutagén alebo reprodukčná toxicita; DIN - norma Nemeckého inštitútu pre normalizáciu; DNEL - odvodená hladina bez nepriaznivých účinkov; DOT - Oddelenie dopravy; DSL - Kanadský zoznam domácich látok; EG - Európska únia; EN - európske normy; GHS - Globálne harmonizovaný systém; SLP - Správna laboratórna prax; HMIS - systém identifikácie nebezpečných materiálov; IARC - Medzinárodná agentúra pre výskum rakoviny; IATA - Medzinárodná asociácia leteckých dopravcov; IC50 - polovica maximálnej inhibičnej koncentrácie; ICAO - Medzinárodná organizácia civilného letectva; IMDG - Medzinárodný námorný predpis pre prepravu nebezpečného tovaru; IMO - Medzinárodná námorná organizácia; ISO - Medzinárodná organizácia pre normalizáciu; LC50 - Smrteľná koncentrácia pre 50 % populácie v teste; LD50 - Smrteľná dávka pre 50 % testovanej populácie (medián smrteľnej dávky); MARPOL - Medzinárodný dohovor o zabránení znečisťovania morí z lodí; MSHA - Správa bezpečnosti a ochrany zdravia v baniach; n;o;s; - Nešpecifikované inak; NFPA - Národná asociácia požiarnej ochrany; NO(A)EC - Koncentrácia bez pozorovaného (nepriaznivého) účinku; NO(A)EL - Hodnota dávky bez pozorovaného (nepriaznivého) účinku; NOELR - miera zaťaženia bez pozorovateľného nepriaznivého účinku; NTP - Národný toxikologický program; OECD - Organizácia pre hospodársku spoluprácu a rozvoj; PBT - perzistentná, bioakumulatívna a toxická látka; (Q)SAR - (Kvantitatívny) vzťah medzi štruktúrou a činnosťou; RCRA - Zákon o ochrane a obnove zdrojov; REACH - Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemikálií; RID - Poriadok pre medzinárodnú železničnú prepravu nebezpečného tovaru; RQ - Vykazované množstvo; SADT - teplota samovoľného rozkladu; SARA - Zákon o dodatkoch a re-autORIZácii superfondov; SDS - Karta bezpečnostných údajov; TSCA - Zákon o kontrole toxických látok (Spojené štáty americké); UN - Organizácia spojených národov; vPvB - Veľmi perzistentné a veľmi bioakumulatívne

Klasifikácia zmesi a použitá metóda hodnotenia podľa Nariadenia (ES) č. 1272/2008 [CLP]

Klasifikácia	Postup klasifikácie
Skin Sens. 1; H317	Kalkulačný postup

Doslovné znenie H- a EUH-viet (Číslo a kompletný text)

H317	Môže vyvolať alergickú kožnú reakciu.
H319	Spôsobuje vážne podráždenie očí.
H400	Veľmi toxický pre vodné organizmy.
H410	Veľmi toxický pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.
H411	Toxický pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.

Ďalšie informácie

Zmes je klasifikovaná ako nie nebezpečná v zmysle nariadenia (ES) č. 1272/2008 [CLP].

Údaje v tejto karte bezpečnostných údajov zodpovedajú najlepším znalostiam našich súčasných poznatkov, vydaných tlačou. Informácie v tejto karte bezpečnostných údajov Vám majú poskytnúť podklady pre bezpečné zaobchádzanie s produktom pri skladovaní, spracovaní, preprave a zneškodnení. Údaje sú neprenosné na iné produkty. Pokiaľ sa produkt s ostatnými materiálmi zmieša, premieša alebo spracuje, nemôžu sa údaje v tejto karte bezpečnostných údajov, pokiaľ nie je uvedené výslovne niečo iné, prenášať na takto zhotovený nový materiál.

Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

ADDINOL Granule Grease 2 Plus

Prepracované dňa: 19.01.2026

Katalógové číslo: 717190

Strana 13 z 13

Súčasnú zákony a nariadenia musí príjemca našich výrobkov dodržiavať vo svojej vlastnej zodpovednosti.

(Údaje o nebezpečných obsahových látkach sa vždy preberajú z poslednej platnej Karty bezpečnostných údajov predchádzajúceho dodávateľa.)